

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

BUDGET

de la Gendarmerie
pour l'année budgétaire 1983

INDEX

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Gendarmerie proprement dite	4
Section 32. — Recherche scientifique	6
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 34. — Gendarmerie proprement dite	7
Titre IV. — Section particulière	8

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 31. — Gendarmerie proprement dite	10
Section 32. — Recherche scientifique	21
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 34. — Gendarmerie proprement dite	22
Titre IV. — Section particulière	24
Tableau synthétique des cadres et des effectifs	25

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

BEGROTING

van de Rijkswacht
voor het begrotingsjaar 1983

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht... ..	4
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	6
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht... ..	7
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	8

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht... ..	10
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	21
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht... ..	22
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	24
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	25

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses de la Gendarmerie, afférentes à l'année budgétaire 1983 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
Titre I				
Dépenses courantes	14 261,0	60,0	50,0	Lopende uitgaven. Titel I
Titre II				
Dépenses de capital	154,8	294,9	380,0	Kapitaaluitgaven. Titel II
Totaux	14 415,8	354,9	430,0	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes (Titre I)**

Art. 2.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouvertures de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 3.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1983 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven (Titel I)**

Art. 2.

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopeningen uitmaken zoals de vaste uitgaven.

Art. 3.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

Art. 4.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent porter sur des sommes qui seront dues par l'Etat du chef d'obligations nées à sa charge au cours d'années antérieures à l'année budgétaire :

Titre I, section 31, article 11.03, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour accidents de travail;

Titre I, section 31, article 12.01;

Titre I, section 31, article 12.04;

Titre I, section 31, article 12.05, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour dégâts matériels;

Titre I, section 31, article 12.20.01, uniquement pour ce qui concerne les fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés et les prothèses dentaires et chirurgicales.

Titre I, section 31, article 33.05.

TITRE IV

Section particulière

Art. 5.

Les opérations effectuées sur le fonds spécial figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 500 000 francs pour les recettes et à 500 000 francs pour les dépenses.

Art. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés au fonds inscrit au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article.

Ce fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes est désigné par l'indice A.

Donné à Bruxelles, le 8 février 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

J. GOL.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Intérieur,

Ch.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre de la Défense nationale,

A. VREVEN.

Art. 4.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de kredieten die op de hierna opgesomde artikels ingeschreven zijn sommen beogen die de Staat zal verschuldigd zijn wegens verbintenissen ontstaan te zijnen laste tijdens jaren die aan het begrotingsjaar voorafgaan :

Titel I, sectie 31, artikel 11.03, slechts wat de vergoedingen voor arbeidsongevallen betreft;

Titel I, sectie 31, artikel 12.01;

Titel I, sectie 31, artikel 12.04;

Titel I, sectie 31, artikel 12.05, slechts wat de vergoedingen voor materiële schade betreft;

Titel I, sectie 31, artikel 12.20.01, slechts wat de leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers alsmede hetgeen tand- en heilkundige prothesen betreft;

Titel I, sectie 31, artikel 33.05.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Art. 5.

De verrichtingen op het speciaal fonds dat voorkomt in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 500 000 frank voor de ontvangsten en op 500 000 frank voor de uitgaven.

Art. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor het fonds ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel.

Dit fonds waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd is door het teken A aangeduid.

Gegeven te Brussel, 8 februari 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

J. GOL.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Landsverdediging,

A. VREVEN.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 31			Sectie 31	
Gendarmerie proprement dite			Eigenlijke Rijkswacht	
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.03 (11)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les indemnités dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine [loi du 7 février 1961]) ⁽¹⁾	10 968,6	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen alsook de vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong [wet van 7 februari 1961]) ⁽¹⁾ .	11.03 (11)
11.04 (14)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	615,0	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (14)
11.11 (35)	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs)	0,1	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere).	11.11 (35)
11.12 (38)	Salaires en nature: vivres et habillement	3,5	Loon in natura: voeding en kleding	11.12 (38)
Totaux pour le § 1		11 587,2	Totalen voor § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.01 (14)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	3,6	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ .	12.01 (14)
12.02 (17)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	213,2	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (17)
12.03 (20)	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon, vapeur	185,4	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen, stoom.	12.03 (20)

12.04 (23)	Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information à la Gendarmerie ⁽¹⁾	262,0
12.05 (26)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, ainsi que les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés) ⁽¹⁾	1 110,0
12.06 (29)	Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	428,5
Totaux pour les articles 12.01 à 12.06		2 202,7
12.20 (72) (73)	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie. (Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.): 01. ⁽¹⁾ 02. Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	103,9 35,0 30,0
12.21 (75) (76)	Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués: 01. 02. Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	330,0 25,0 20,0
Totaux pour le § 2		2 636,6
Crédits d'engagement		60,0
Crédits d'ordonnancement		50,0
Totaux pour le chapitre I		14 223,8
Crédits d'engagement		60,0
Crédits d'ordonnancement		50,0

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises:

32.01 (97)	Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées	10,0
---------------	---	------

Transferts de revenus aux ménages:

33.05 (21)	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés ⁽¹⁾	15,0
---------------	---	------

Totaux pour le chapitre III 25,0

⁽¹⁾ Voir également l'article 4 du texte de la loi.

12.04 (23)	Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij de Rijkswacht ⁽¹⁾ .	12.04 (23)
12.05 (26)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn) ⁽¹⁾	12.05 (26)
12.06 (29)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (29)
Totalen voor de artikels 12.01 tot 12.06.		
12.20 (72) (73)	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht. (De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden.): 01. ⁽¹⁾ 02. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	12.20 (72) (73)
12.21 (75) (76)	Gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen: 01. 02. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	12.21 (75) (76)
Totalen voor § 2. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.		
Totalen voor hoofdstuk I. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.		

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven:

Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties.	32.01 (97)
---	---------------

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen:

Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden ⁽¹⁾ .	33.05 (21)
---	---------------

Totalen voor hoofdstuk III.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

CHAPITRE IV — TRANFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01 (81)	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (O.R.A.F.). (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	11,7
41.03 (87)	Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour intervention dans les dépenses d'exploitation de cet office (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre IV	11,7
	Totaux pour la section 31. — Gendarmerie proprement dite	14 260,5
	Crédits d'engagement	60,0
	Crédits d'ordonnancement	50,0

Section 32

Recherche scientifique

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.25 (16)	Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre I, du présent budget.)	0,5
	Totaux pour le chapitre I	0,5
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique	0,5
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes	14 261,0
	Crédits d'engagement	60,0
	Crédits d'ordonnancement	50,0

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.). (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	41.01 (81)
	Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap als tussenkomst in de exploitatieuitgaven van deze dienst (<i>pro memorie</i>).	41.03 (87)
	Totaux pour hoofdstuk IV.	
	Totaux voor sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht.	
	Vastleggingskredieten.	
	Ordonnanceringskredieten.	

Sectie 32

Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, van deze begroting geopend werd.)	12.25 (16)
	Totaux pour hoofdstuk I.	
	Totaux voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
	Totaux voor Titel I. — Lopende uitgaven.	
	Vastleggingskredieten.	
	Ordonnanceringskredieten.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 34

Gendarmerie proprement dite

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables :

74.01	Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux :	
(56)	01.	154,8
(57)	02. Crédits d'engagement	294,9
	Crédits d'ordonnancement	380,0
	Totaux pour le chapitre VII	154,8
	Crédits d'engagement	294,9
	Crédits d'ordonnancement	380,0
	Totaux pour la section 34. — Gendarmerie proprement dite	154,8
	Crédits d'engagement	294,9
	Crédits d'ordonnancement	380,0
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	154,8
	Crédits d'engagement	294,9
	Crédits d'ordonnancement	380,0
	Totaux généraux (Titre I et Titre II)	14 415,8
	Crédits d'engagement	354,9
	Crédits d'ordonnancement	430,0

Sectie 34

Eigenlijke Rijkswacht

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren :	74.01
01.	(56)
02. Vastleggingskredieten.	(57)
Ordonnanceringskredieten.	
Totaux pour le chapitre VII.	
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	
Totaux pour sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht.	
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	
Totaux pour Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	
Algemene totalen (Titel I en Titel II).	
Vastleggingskredieten.	
Ordonnanceringskredieten.	

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1983 — Saldo op 1 januari 1983	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1983 — Saldo op 31 december 1983	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	03 (44)	A	Fonds spécial de la recherche scientifique de la Gendarmerie	4,2	0,5	0,5	4,2
Totaux pour le chapitre I.				4,2	0,5	0,5	4,2
Totaux pour la section I.				4,2	0,5	0,5	4,2
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				4,2	0,5	0,5	4,2

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60	03 (44)	A	Speciaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek van de Rijkswacht.	4,2	0,5	0,5	4,2
Totalen voor hoofdstuk I.				4,2	0,5	0,5	4,2
Totalen voor sectie I.				4,2	0,5	0,5	4,2
Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.				4,2	0,5	0,5	4,2

Vu pour être annexé
à Notre arrêté du 8 février 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

J. GOL.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Intérieur,

Ch.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre de la Défense nationale,

A. VREVEN.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 8 februari 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

J. GOL.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Landsverdediging,

A. VREVEN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Gendarmerie proprement dite

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les indemnités dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine [loi du 7 février 1961]).

(Voir également l'article 4 du texte de la loi).

(En millions de francs)

1983	1982
—	—
10 968,6	10 464,2

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Eigenlijke Rijkswacht

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen alsook de vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong [wet van 7 februari 1961]).

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst).

(In miljoenen frank)

1981	1981
—	—
Eng. / Vast.	Ordon.
10 123,3	10 144,3

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	9 748,6	9 136,4	8 790,1	8 808,4	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	657,1	537,0	517,1	518,2	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	207,1	183,3	177,2	177,6	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	3 905,1	3 889,8	3 966,7	3 974,9	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	140,9	139,9	169,4	169,7	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	85,9	93,1	97,0	97,2	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Réduction pour départs et mises à la pension	- 209,6	- 231,7	- 263,7	- 264,2	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	5 472,1	4 700,5	4 287,0	4 296,0	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence ...	87,3	85,7	87,7	87,9	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	129,8	103,6	94,8	95,0	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	137,1	355,5	351,2	351,9	Eindejaarstoelage.
Totaux	9 748,6	9 136,4	8 790,1	8 808,4	Totalen.

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
112 Allocations directes	809,0	969,0	982,5	984,5	Directe toelagen 112
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	411,6	415,7	430,3	431,2	Vakantiegeld.
Allocations familiales	122,7	209,7	227,4	227,9	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	3,8	5,9	5,9	5,8	Kraamgeld.
Indemnités pour frais funéraires	1,2	1,2	1,2	1,2	Vergoedingen voor begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	8,0	8,0	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	261,7	328,5	317,7	318,4	Verhoging index.
Totaux	809,0	969,0	982,5	984,5	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	410,6	358,4	350,3	351,0	— aan sociale verzekeringen.
114 Soldes	0,4	0,4	0,4	0,4	Soldijen 114
Totaux généraux	10 968,6	10 464,2	10 123,3	10 144,3	Algemene totalen.

Répartition :	En milliers de francs
Rémunération du personnel militaire :	
— Militaires appointés	10 478 652
— Solde des miliciens	403
Rémunération du personnel civil :	
— Personnel définitif	5 569
— Personnel de nettoyage	351 383
— Personnel contractuel engagé temporairement	106 863
— Stagiaires	13 643
Total	10 956 513

(Voir tableau synthétique des cadres et des effectifs).

Rémunération des personnes, autres que les officiers, chargées d'une mission d'enseignement à l'Ecole royale de Gendarmerie, pour qui cet enseignement constitue une fonction accessoire et qui exercent en même temps un emploi de carrière dans un service de l'Etat 4 087

Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel de la Gendarmerie qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service ou indemnités de même nature dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961); en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime 8 000

Total de l'article 11.03 10 968 600

L'augmentation de 504 400 000 francs résulte essentiellement de la hausse de l'index.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En millions de francs)

Verdeling :	In duizend- tallen frank
Bezoldiging van het militair personeel :	
— Weddetrekkende militairen	10 478 652
— Soldij van de miliciens	403
Bezoldiging van het burgerlijk personeel :	
— Vastaangesteld personeel	5 569
— Schoonmaakpersoneel	351 383
— Tijdelijk aangeworven contractueel personeel	106 863
— Stagiairs	13 643
Totaal	10 956 513

(Zie synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting).

Bezoldiging van de personen, andere dan officieren, belast met een leeropdracht aan de Koninklijke Rijkswachtschool, voor wie dit onderwijs een bijbetrekking vormt en die tevens een loopbaanbetrekking uitoefenen in een dienst van de Staat ... 4 087

Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van de Rijkswacht die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen of gelijkaardige vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961); in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer 8 000

Totaal van artikel 11.03 10 968 600

De stijging met 504 400 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de indexstijging.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	615,0	550,4 (27,0)	510,1	509,6	Eigenlijk loon 111

Répartition :	En milliers de francs	Verdeling :	In duizend-tallen frank
Allocation aux titulaires de certaines fonctions et aux officiers chargés d'une mission d'enseignement à l'Ecole royale de la Gendarmerie ...	2 081	Toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen en aan de officieren belast met een leeropdracht in de Koninklijke Rijkswachtsschool ...	2 081
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie ...	63 570	Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht ...	63 570
Indemnité aux militaires titulaires de la décoration militaire	1	Vergoeding aan de militairen houders van het militair ereken ...	1
Allocation de commandant de brigade ...	11 533	Toelage voor brigadecommandant ...	11 533
Allocation accordée aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste ...	1	Toelage aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen ...	1
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs ...	10	Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen ...	10
Allocation pour certaines prestations de longue durée ...	50	Toelage voor bepaalde langdurige prestaties ...	50
Allocation pour travaux ou prestations revêtant un caractère spécialement incommode ou insalubre ...	85	Toelage voor werken of prestaties van bijzonder hinderlijke of ongezonde aard ...	85
Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité ...	15	Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap ...	15
Allocations aéronautiques aux militaires participant au service aérien d'une des Forces armées ...	995	Luchtvaarttoelagen verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de Krijgsmacht delen ...	995
Indemnités spéciales d'accident aéronautique ...	2 080	Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval ...	2 080
Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié ...	350 000	Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag ...	350 000
Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide sans garde-fou ...	1	Gevaartoeelage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd ...	1
Allocation pour prestations supplémentaires ...	73 466	Toelage voor bijkomende prestaties ...	73 466
Allocation pour prestations de nuit ...	55 000	Toelage voor nachtprestaties ...	55 000
Indemnité de promotion sociale à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat ...	15	Vergoeding van sociale promotie aan sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel ...	15
Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger ...	1	Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen in dienst in het buitenland ...	1
Allocation forfaitaire mensuelle pour les membres de la police spéciale de la route et de la police spéciale des autoroutes ...	55 879	Maandelijkse forfaitaire toelage voor de leden van de bijzondere wegpolie en van de bijzondere autowegpolitie ...	55 879
Allocation aux sous-officiers commandant une section de la prévôté auprès des forces belges en Allemagne ...	216	Toelage aan onderofficieren die het bevel voeren over een provooostsectie bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland ...	216
Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation ...	1	Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden ...	1
Total de l'article 11.04 ...	615 000	Totaal van artikel 11.04 ...	615 000

L'augmentation de 64 600 000 francs est essentiellement due à la hausse des dépenses qui sont liées à l'indice des prix à la consommation.

De vermeerdering met 64 600 000 frank is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de uitgaven die aan de index der consumptieprijzen gekoppeld zijn.

Art. 11.11. — Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs.)

Art. 11.11. — Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
113 Contributions patronales aux assurances sociales ...	0,1	0,1	0,1	0,1	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113

Art. 11.12. — Salaire en nature : vivres et habillement.

Art. 11.12. — Loon in natura : voeding en kleding.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
115 Salaire en nature ...	3,5	3,5	6,3	6,3	Loon in natura ... 115

Repartition :	En milliers de francs
Allocation pour rations de vivres	1 000
Achat d'habillement	2 500
Total de l'article 11.12	3 500

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Voir également l'article 4 du texte de la loi).

(En millions de francs)

Verdeling :	In duizend-tallen frank
Toelage voor levensmiddelenrantsoenen	1 000
Aankoop van kleding	2 500
Totaal van artikel 11.12	3 500

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Zie ook het artikel 4 in de wettekst).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	3,6	3,6	6,9	4,5	Algemene werkingskosten 121

Repartition :	En milliers de francs
Honoraires d'avocats	453
Honoraires de médecins et vétérinaires civils	2 206
Honoraires de professeurs civils	65
Honoraires de conférenciers	7
Rémunération d'experts et de techniciens, étrangers à l'admini- stration	158
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	50
Salaire de maréchaux-ferrants civils	1
Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	60
Frais de procédure et autres frais de justice	600
Total de l'article 12.01	3 600

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

(En millions de francs)

Verdeling :	In duizend-tallen frank
Erelonen van advocaten	453
Erelonen van burgerlijke geneesheren en dierenartsen	2 206
Erelonen van burgerlijke leraars	65
Erelonen van voordrachthouders	7
Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskun- digen en technici	158
Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner	50
Loon van burgerlijk hoefsmeden	1
Reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behoren- de personen	60
Rechtsplegingskosten en andere proceskosten	600
Totaal van artikel 12.01	3 600

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	213,2	177,7 (0,2)	174,1	167,9	Algemene werkingskosten. 121

Repartition :	En milliers de francs
Affranchissement de correspondance	20 000
Télégrammes, téléphone et télex	95 097
Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux ...	4 708
Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	29 217
Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations méca- nographiques	441
Sous-total des frais de bureau	149 463
Eau	7 150
Autres dépenses de consommation	9 113
Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	43 934
Transport	1 460
Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administra- tion	50
Formation professionnelle	2 030
Total de l'article 12.02	213 200

L'augmentation de 35 500 000 francs par rapport aux crédits de 1982 résulte essentiellement de la hausse générale des prix et des salaires.

Verdeling :	In duizend-tallen frank
Frankering van brieven	20 000
Telegrammen, telefoon en telex	95 097
Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	4 708
Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, in- bindingen	29 217
Huur van onroerende goederen met uitsluiting van de mecha- nografische installaties	441
Subtotaal van bureaunkosten	149 463
Water	7 150
Andere verbruiksuitgaven	9 113
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	43 934
Vervoer	1 460
Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	50
Beroepsscholing	2 030
Totaal van artikel 12.02	213 200

De verhoging met 35 500 000 frank ten opzichte van de kredieten van 1982 vloeit hoofdzakelijk voort uit de algemene stijging van prijzen en lonen.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon, vapeur.*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen, stoom.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	185,4	177,6 (0,8)	126,9	125,2	Algemene werkingskosten 121

Répartition :

Verdeling :

NATURE — AARD	1983	1982 Ajusté — Aangepast	1982 Initial — Oorspronkelijk	1981 Réalizations — Verwezenlijkingen
Electricité : — <i>Elektriciteit :</i>				
kWh	7 625 272	11 175 000	12 103 000	12 044 728
Crédits. — <i>Kredieten</i> F	35 000 000	46 600 000	42 600 000	37 700 000
P.U. (F/kWh) — <i>E.P. (F/kWh)</i>	4,59	4,17	3,52	3,13
Gaz : — <i>Gas :</i>				
M ³	3 952 000	3 960 000	4 110 000	2 869 757
Crédits. — <i>Kredieten</i> F	49 400 000	40 000 000	30 000 000	26 000 000
P.U. (F/m ³) — <i>E.P. (F/m³)</i>	12,50	10,10	7,30	9,06
Gasoil :				
l	5 747 100	5 772 000	4 921 000	4 478 897
Crédits. — <i>Kredieten</i> F	90 000 000	80 000 000	59 000 000	52 000 000
P.U. (F/l) — <i>E.P. (F/l)</i>	15,56	13,86	11,99	11,61
Charbon. — <i>Kolen :</i>				
T.	555	510	615	500
Crédits. — <i>Kredieten</i> F	5 000 000	4 000 000	4 000 000	3 500 000
P.U. (F/t) — <i>E.P. (F/t)</i>	9 000,0	7 850,0	6 500,0	7 003,0
Vapeur : — <i>Stoom :</i>				
KCal	1 946	2 390	3 000	2 286
Crédits. — <i>Kredieten</i> F	6 000 000	7 000 000	7 000 000	6 000 000
P.U. (F/KCal) — <i>E.P. (F/KCal)</i>	3 083,0	2 925,0	2 300,0	2 624,0
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen.</i>	185 400 000	177 600 000	142 600 000	125 200 000

Art. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information à la Gendarmerie.*
(Voir également l'article 4 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

Art. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij de Rijkswacht.*
(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	262,0	248,6	244,6	261,8	Algemene werkingskosten. 121

	En milliers de francs	Verdeling :	In duizend- tallen frank
Répartition :			
Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'administration	73 370	Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica	73 370
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	7 780	Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.)	7 780
Location et entretien de machines mécanographiques, électroniques et de reprographie et dépenses connexes (software, etc.)	180 400	Huur en onderhoud van mechanografische en elektronische machines, reprografen en bijbehorende uitgaven (software, enz.)	180 400
Frais de scolarité, de participation à des cours, stages, séminaires, congrès, conférences, colloques, etc., exclusivement en rapport avec l'informatique	450	Schoolgeld, deelnemingskosten aan cursussen, stages, seminars, congressen, conferenties, colloquia, enz., uitsluitend met betrekking tot de informatica	450
Total de l'article 12.04	262 000	Totaal van artikel 12.04	262 000

L'augmentation de 13 400 000 francs, par rapport aux crédits de 1982, est essentiellement due à la hausse des salaires et des prix.

De vermeerdering met 13 400 000 frank in vergelijking met de kredieten van 1982 is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de lonen en de prijzen.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, ainsi que les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés).*

(Voir également l'article 4 du texte de la loi.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn).*

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	1 110,0	1 003,3	981,5	1 134,6	Algemene werkingskosten 121

En milliers
de francs

Répartition :		Verdeling :	
Indemnité forfaitaire aux membres du personnel de la Gendarmerie affectés :		Vaste vergoeding aan de personeelsleden van de Rijkswacht gehecht :	
— aux brigades de surveillance et de recherche,		— aan de bewakings- en opsporingsbrigades,	
— aux détachements judiciaires,		— aan de gerechtelijke detachementen,	
— au service de Sécurité militaire,		— aan de dienst van de Militaire Veiligheid,	
— à la Prévôté	58 123	— aan de Provoostdienst	58 123
Frais de changement de résidence	4 000	Kosten wegens verandering van standplaats	4 000
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement ainsi que pour premier équipement	254 347	Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting alsmede voor basisuitrusting	254 347
Indemnité pour chien policier	2 011	Vergoeding voor gebruik van een eigen politiehond	2 011
Indemnité de monture	700	Vergoeding voor het berijden van een rijpaard	700
Indemnité de bicyclette	6 434	Vergoeding voor gebruik van een eigen rijwiel	6 434
Allocation de logement au personnel subalterne	676 600	Huisvestingstoelage aan het lager personeel	676 600
Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	818	Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig	818
Missions et déplacement à l'intérieur du pays :		Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :	
— indemnités	62 535	— vergoedingen	62 535
— frais de transport	10 000	— vervoerkosten	10 000
Missions et déplacements à l'étranger :		Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :	
— indemnités	875	— vergoedingen	875
— frais de transport	964	— vervoerkosten	964
Cours et stages à l'étranger :		Cursussen en stages in het buitenland :	
— indemnités	240	— vergoedingen	240
— frais de transport	450	— vervoerkosten	450
Frais de réception et de représentation	1 700	Receptie- en representatiekosten	1 700
Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires affectés à une unité stationnée en Belgique pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge	25	Staatsbijdrage in de bijkomende kosten welke sommige aan een in België gestationeerde eenheid verbonden militairen te dragen hebben voor het onderwijs van te hunnen laste zijnde kinderen	25
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement au personnel civil (aumôniers)	68	Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting aan het burgerlijk personeel (aalmoezeniers)	68
Indemnité aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique	12 939	Vergoeding aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht, aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn	12 939

En milliers
de francsIn duizend-
tallen frank

Remboursement des frais réels supportés à l'occasion de l'exécution de missions de recherche de tous renseignements opérationnels, de missions de protection rapprochée ou de missions de surveillance par des membres du personnel de la Gendarmerie qui ne sont pas affectés :

- à une brigade de surveillance et de recherche,
- à un détachement judiciaire,
- au service de la Sécurité militaire,
- à la Prévôté

1 500

Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de gendarmes ou de militaires gravement malades, accidentés ou décédés

20

Frais de transport de gendarmes ou de militaires, invalides du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils

1

Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel de la Gendarmerie, victimes d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service ou indemnités de même nature dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961); en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime

150

Intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport (abonnements sociaux S.N.C.B., etc.)

5 500

Indemnités d'éloignement au personnel stationné en République fédérale d'Allemagne

10 000

Total de l'article 12.05 1 110 000

L'augmentation de 106 700 000 francs par rapport aux crédits de 1982 résulte essentiellement de la hausse de l'index qui affecte principalement les postes suivants :

- « Indemnité forfaitaire aux membres du personnel de la Gendarmerie » : + 6 504 000 francs;
- « Indemnité pour frais de tenue et d'équipement ainsi que pour premier équipement » : + 28 461 000 francs;
- « Allocation de logement au personnel subalterne » : + 67 609 000 francs;
- « Indemnités pour missions et déplacements à l'intérieur du pays » : + 3 707 000 francs.

Art. 12.06. — *Loyers de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments.*
— *Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	428,5	422,5	391,8	382,7	Huur van gebouwen en gronden 122

En milliers
de francsIn duizend-
tallen frank.

Répartition :

Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %

85 220

Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location

1 280

Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments

340 000

Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments n'a pas repris la location

2 000

Total de l'article 12.06 428 500

L'augmentation de 6 000 000 de francs est due à la hausse des loyers.

Terugbetaling van de werkelijke kosten gedragen bij de uitvoering van opdrachten voor opsporing van alle operationele inlichtingen, van opdrachten van nabije bescherming en van bewakingsopdrachten door personeelsleden van de Rijkswacht die niet behoren tot :

- een bewakings- en opsporingsbrigade,
- een gerechtelijk detachement,
- de dienst van de Militaire Veiligheid,
- de Provoostdienst

1 500

Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige familieleden van rijkswachters of militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn

20

Vervoerkosten van rijkswachters of militairen, invaliden in vreedstijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitalen

1

Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van de Rijkswacht, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen of gelijkaardige vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961); in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer

150

Tussenkost van de Staat-werkgever in de transportkosten (sociale abonnements N.M.B.S., enz.)

5 500

Verwijderingsvergoedingen aan het personeel gestationeerd in de Bondsrepubliek Duitsland

10 000

Totaal van artikel 12.05 1 110 000

De vermeerdering met 106 700 000 frank ten opzichte van de kredieten van 1982 vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging van de index die voornamelijk de volgende posten beïnvloedt :

- « Vaste vergoeding aan de personeelsleden van de Rijkswacht » : + 6 504 000 frank;
- « Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting alsmede voor basisuitrusting » : + 28 461 000 frank;
- « Huisvestingstoelage aan het lager personeel » : + 67 609 000 frank;
- « Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland » : + 3 707 000 frank.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.* — *Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	428,5	422,5	391,8	382,7	Huur van gebouwen en gronden 122

Verdeling :

Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %

85 220

Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen

1 280

Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen

340 000

Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur niet heeft overgenomen

2 000

Totaal van artikel 12.06 428 500

De verhoging met 6 000 000 frank is te wijten aan de stijging van de huurprijzen.

Art. 12.20. — *Dépenses spécifiques à la Gendarmerie.*

(Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.)

12.20.01.

(Voir également l'article 4 du texte de la loi).

(En millions de francs)

Art. 12.20. — *Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht.*

(De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden.)

12.20.01.

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	103,9	158,4 (0,3)	107,9 (2,8)	105,0 (6,0)	Specifieke aankopen 123
Répartition :			Verdeling :		
Fourrage		12 860			Foerage 12 860
Munitions pour l'entraînement		100			Oefenmunitie 100
Produits pharmaceutiques		2 400			Farmaceutische produkten 2 400
Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés		5 000			Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers 5 000
Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien		305			Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten 305
Produits photographiques et cinématographiques		6 250			Fotografische en cinematografische produkten 6 250
Dépenses de consommation en rapport avec l'utilisation de matériel divers, tels que matériel anti-incendie, matériel de campement, matériel de musique, matériel de pansage, matériel électrique et matériel judiciaire, etc.		700			Verbruiksuitgaven in verband met de aanwending van divers materieel, zoals brandweer-, kampeer- en muziekmaterieel, reinigingsmaterieel voor paarden, elektrisch en gerechtelijk materieel, enz. 700
Cartes terrestres, aéronautiques et marines; publications nautiques.		1 150			Land-, luchtvaart- en zeekaarten; zeevaartpublicaties 1 150
Frais d'assurance		27			Verzekeringskosten 27
Nourriture pour chiens		705			Voedsel voor honden 705
Bois, à l'exception du bois de chauffage		1 500			Hout, met uitzondering van het brandhout 1 500
Entretien :					Onderhoud van :
— de l'armement		3 500			— de bewapening 3 500
— du matériel électronique, de transmission et de chiffrement		19 500			— elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel
— du matériel et des matériaux de génie		1			— geniematerieel en geniematerialen 1
— de l'équipement		600			— uitrusting 600
— du couchage		176			— nachtlegervoorwerpen 176
— du matériel d'éducation physique et de sport		124			— materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel
— du matériel hospitalier et médico-chirurgical		146			— hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel ...
— du matériel didactique et classique		415			— didactisch materieel en klasmaterieel 415
— du matériel N.B.C.		223			— N.B.C.-materieel 223
— du matériel photographique et cinématographique		500			— fotografisch en cinematografisch materieel 500
— de l'outillage et des machines-outils		1 000			— gereedschap en werktuigmachines 1 000
— des chevaux (fers, clous, etc.)		1 876			— paarden (hoefijzers, nagels, enz.) 1 876
— du matériel des prisons de passage		28			— materieel voor de doorgangsgevangenen 28
— d'autres matériels (matériel psycho-technique, de campement, de musique, de maréchalerie, de harnachement, d'écurie et de manège, judiciaire, de circulation routière, divers) ...		500			— ander materieel (psychotechnisch materieel, kampeer-, muziek-, hoefmederij-, paardetuig-, paardestal- en manegematerieel, gerechtelijk materieel, wegverkeermaterieel, allerlei) ...
Acquisition :					Aankoop van :
— de matériel électronique, de transmission et de chiffrement		1 000			— elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel.
— de matériel et de matériaux de génie		48			— geniematerieel en geniematerialen 48
— d'équipement		16 874			— uitrusting 16 874
— de couchage		1 100			— nachtlegervoorwerpen 1 100
— de matériel d'éducation physique et de sport		500			— materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel
— de matériel hospitalier et médico-chirurgical		913			— hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel ...
— de matériel didactique et classique		500			— didactisch materieel en klasmaterieel 500
— de matériel N.B.C.		2 000			— N.B.C.-materieel 2 000
— d'outillage		2 100			— gereedschap 2 100
— de matériel des prisons de passage		29			— materieel voor de doorgangsgevangenen 29
— de piles sèches		2 500			— droge batterijen 2 500
— d'autres matériels (matériel psychotechnique, de campement, de musique, de maréchalerie, de harnachement, d'écurie, de manège, judiciaire, de circulation routière, divers) ...		4 571			— ander materieel (psychotechnisch materieel, kampeer-, muziek-, hoefmederij-, paardetuig-, paardestal- en manegematerieel, gerechtelijk materieel, wegverkeermaterieel, allerlei) ...
Participation à des et organisation de manifestations sportives, compétitions, open-doors, fastes d'unités, visites d'autorités civiles et militaires, relations publiques		4 000			Deelname aan en organisatie van sportmanifestaties, wedstrijden, open-doors, eenheidsfeesten, bezoeken van burgerlijke en militaire overheden, public relations 4 000
Droit d'entrée aux bassins de natation		709			Toegangsrecht tot zwembaden 709
Hospitalisation dans des établissements civils		1 000			Verpleging in burgerlijke hospitalen 1 000
Prothèses dentaires et chirurgicales		3 400			Tandprothesen en heelkundige prothesen 3 400

	En milliers de francs
Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département	40
Frais d'atterrissage	30
Publicité pour le recrutement de personnel de la Gendarmerie	3 000
Total de l'article 12.20.01	103 900

Par rapport aux crédits initiaux de 1982 cet article révèle une légère augmentation de 1 500 000 francs.

La diminution de 54 500 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1982 résulte essentiellement de l'octroi par la voie du feuillet de cette année d'un crédit supplémentaire en vue de couvrir un besoin occasionnel.

12.20.02.

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1980 F 69 648 583

Engagements :

Engagements 1981	F	43 944 504
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982		1 215 817
Crédit 1982		33 800 000
Autorisations nouvelles 1983		35 000 000

Total F 113 960 321

Ordonnancements :

Ordonnancements 1981	F	27 893 191
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982		22 269 712
Crédits 1982		15 000 000
Autorisations nouvelles 1983		30 000 000

Total F 95 162 903

Les autorisations pour 1983 concernent des acquisitions de munitions et d'équipements.

Art. 12.21. — *Utilisation de moyens de transport terrestre et aérien, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués.*

12.21.01.

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	330,0	353,2 (26,0)	397,8 (0,9)	369,6	Specifieke aankopen 123

	En milliers de francs
Répartition :	
Location de moyens de transport	1 000
Entretien des hélicoptères	3 000
Entretien des véhicules de combat	5 657
Entretien des véhicules de transport	108 000
Dépenses de consommation énergétique (voir détail ci-après)	212 343
Total de l'article 12.21.01	330 000

La diminution de 23 200 000 francs résulte des mesures d'économie prises en rapport avec l'utilisation de véhicules.

	In duizend- tallen frank
Speciale begrafenis-kosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het Departement	40
Landingskosten	30
Publiciteit voor de aanwerving van Rijkswachtpersoneel	3 000
Totaal van artikel 12.20.01	103 900

In vergelijking met de oorspronkelijke kredieten voor 1982 vertoont dit artikel een lichte stijging met 1 500 000 frank.

De vermindering met 54 500 00 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1982 vloeit in hoofdzaak voort uit de toekenning via het aanpassingsblad van dat jaar van een bijkrediet met het oog op de dekking van een occasionele behoefte.

12.20.02.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1980 F 69 648 583

Vastleggingen :

Vastleggingen 1981	F	43 944 504
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982		1 215 817
Kredieten 1982		33 800 000
Nieuwe machtigingen 1983		35 000 000

Totaal F 113 960 321

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1981	F	27 893 191
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982		22 269 712
Kredieten 1982		15 000 000
Nieuwe machtigingen 1983		30 000 000

Totaal F 95 162 903

De machtigingen voor 1983 betreffen aankopen van munitie en uitrusting.

Art. 12.21. — *Gebruik van vervoermiddelen te land en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.21.01.

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1983	1982	1981		Classification économique
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Specifieke aankopen 123	330,0	353,2 (26,0)	397,8 (0,9)	369,6	123 Achats spécifiques

	In duizend- tallen frank.
Verdeling :	
Huur van vervoermiddelen	1 000
Onderhoud van de helikopters	3 000
Onderhoud van de gevechtswagens	5 657
Onderhoud van de transportvoertuigen	108 000
Uitgaven voor energieverbruik (zie detail hieronder)	212 343
Totaal van artikel 12.21.01	330 000

De vermindering met 23 200 000 frank vloeit voort uit de genomen besparingsmaatregelen in verband met het gebruik van de voertuigen.

Dépenses de consommation énergétique :

Uitgaven voor energieverbruik :

NATURE — AARD	1983	1982 Ajusté — Aangepast	1982 Initial — Oorspronkelijk	1981 Réalizations — Verwezenlijkingen
Essence super: — <i>Superbenzine</i> :				
L....	2 045 000	2 448 290	2 165 000	2 296 647
Crédits. — <i>Kredieten</i>	68 896 000	72 249 000	66 249 000	63 020 000
P.U. (F/L) — <i>E.P. (F/L)</i>	33,70	29,51	30,60	27,44
Essence normale: — <i>Gewone benzine</i> :				
L....	3 692 000	4 513 794	3 986 000	4 059 429
Crédits. — <i>Kredieten</i>	118 137 000	128 598 000	113 598 000	108 062 000
P.U. (F/L) — <i>E.P. (F/L)</i>	32,00	28,49	28,50	26,62
Diesel: — <i>Diesel</i> :				
L....	180 000	239 024	199 000	206 108
Crédits. — <i>Kredieten</i>	4 464 000	5 292 000	4 292 000	4 083 000
P.U. (F/L) — <i>E.P. (F/L)</i>	24,80	22,14	21,60	19,81
JP 4:				
L....	428 800	430 340	466 000	475 532
Crédits. — <i>Kredieten</i>	11 963 000	11 503 000	11 503 000	10 942 000
P.U. (F/L) — <i>E.P. (F/L)</i>	27,90	26,73	24,70	23,01
Lubrifiants et ingrédients. - Crédits. — <i>Smeermiddelen en ingrediënten. - Kredieten</i>	8 883 000	8 694 000	8 694 000	8 263 000
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totale kredieten en verwezenlijkingen.</i>	212 343 000	226 336 000	204 336 000	194 370 000

12.21.02.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements :

Crédits 1982 ...	F	44 700 000
Autorisations nouvelles 1983 ...		25 000 000
Total ...	F	69 700 000

Ordonnancements :

Crédits 1982 ...		4 600 000
Autorisations nouvelles 1983 ...		20 000 000
Total ...	F	24 600 000

Les autorisations pour 1983 concernent l'entretien du matériel volant.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

Art. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires
pour prestations insuffisamment rémunérées.*

(En millions de francs)

12.21.02.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen :

Kredieten 1982 ...	F	44 700 000
Nieuwe machtigingen 1983 ...		25 000 000
Totaal ...	F	69 700 000

Ordonnancements :

Kredieten 1982 ...		4 600 000
Nieuwe machtigingen 1983 ...		20 000 000
Totaal ...	F	24 600 000

De machtigingen voor 1983 betreffen het onderhoud van het vliegend materieel.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

Art. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen
voor ontoereikend bezoldigde prestaties.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
321 Autres subventions aux entreprises publi- ques...	10,0	—	—	—	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

Le crédit sollicité doit permettre d'indemniser les sociétés ferroviaires des réductions tarifaires accordées.

Het aangevraagd krediet moet toelaten de spoorwegmaatschappijen te vergoeden voor de toegekende tariefverminderingen.

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés.*

(Voir également l'article 4 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden.*

(Zie ook het artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts aux ménages	15,0	15,0	11,5	24,5	Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont la Gendarmerie, ses organes ou préposés sont responsables ou qui sont dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961).

Het aangevraagde krediet is bestemd tot dekking van de vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor de Rijkswacht, haar organen of aangestelden aansprakelijk zijn of die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961).

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

Art. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.). (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE
SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

Art. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.). (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954	11,7	11,2	10,5	10,6	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

En milliers
de francs

Répartition :

Personnel militaire	6 354
Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)	3 681
Dépenses générales de fonctionnement	365
Dépenses d'intervention	1 300
Total de l'article 41.01	11 700

L'augmentation de 500 000 francs par rapport au crédit de 1982 est due à la hausse de l'index.

In duizend-
tallen frank

Verdeling :

Militair personeel	6 354
Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.)	3 681
Algemene werkingskosten	365
Uitgaven van tussenkomst	1 300
Totaal van artikel 41.01	11 700

De verhoging met 500 000 frank ten opzichte van het krediet van 1982 is te wijten aan de indexstijging.

Art. 41.03. — *Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour intervention dans les dépenses d'exploitation de cet office (pour mémoire).*

Art. 41.03. — *Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap als tussenkomst in de exploitatieuitgaven van deze dienst (pro memorie).*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954	—	—	2,8	2,8	Inkomensoverdrachten aan instellingen 412 van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Section 32

Sectie 32

Recherche scientifique

Wetenschappelijk Onderzoek

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre I, du présent budget).*

Art. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, van deze begroting geopend werd).*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires	0,5	0,5	0,5	0,4	Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden. 124

Cet article permet le financement des dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche réalisés, à la demande et au profit de la Gendarmerie, par ou sous le contrôle des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou post-gradué relevant du Ministère de la Défense nationale.

Dit artikel laat de financiering van uitgaven van allerlei aard toe in verband met de onderzoeksprogramma's die, op aanvraag en ten voordele van de Rijks-wacht, worden verwezenlijkt door of onder toezicht van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

Section 34

Gendarmerie proprement dite

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux*

74.01.01.

(En millions de francs)

1983	1982
—	—
154,8	129,8 (14,0)

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

Sectie 34

Eigenlijke Rijkswacht

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van meubilair, machines, materieel, vervoermiddelen (te land en in de lucht) en dieren*

74.01.01.

(In miljoenen frank)

1981	1981
Eng. / Vast.	Ordon.
154,8 (7,5)	135,1 (0,1)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
741 Achat de matériel de transport	44,6	15,9	19,9	14,9	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	110,2	113,9	134,9	120,2	Aankoop van ander materieel 742

	En milliers de francs
Répartition :	
Mobilier	23 800
Matériel électronique, de transmission et de chiffrement ...	44 700
Matériel anti-incendie	2 800
Matériel didactique et classique	500
Matériel photographique et cinématographique	7 100
Matériel de cuisine et de réfectoire	1 100
Autres matériels (matériel de campement, d'éclairage et de signalisation, de musique, de harnachement, d'écurie et de manège, de maréchalerie, judiciaire, de chenil, optique, divers)	4 200
Machines de bureau	1 700
Outillage	3 300
Chevaux et chiens	5 000
Véhicules de transport terrestre (y compris les accessoires)	44 600
Machines-outils	14 800
Dépenses diverses pour la sécurité, l'hygiène et l'embellisse- ment des lieux de travail	1 200
Total de l'article 74.01.01	154 800

L'augmentation de 25 000 000 de francs par rapport au crédit ajusté de 1982 est la résultante de diverses modifications, en plus et en moins, dont les principales se rapportent aux postes suivants :

- « Matériel photographique et cinématographique » (+ 3 233 000 francs : besoins en nouveau matériel et adaptation de matériels existants);
- « Véhicules de transport terrestre » (+ 28 685 000 francs : remplacement de véhicules vieux et vétustes);
- « Machines-outils » (+ 3 650 000 francs : besoins en nouvelles machines et hausse des prix);

	In duizend- tallen frank
Verdeling :	
Meubilair	23 800
Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel	44 700
Brandweermaterieel	2 800
Didactisch materieel en klasmaterieel	500
Fotografisch en cinematografisch materieel	7 100
Keuken- en eetzaalmaterieel	1 100
Ander materieel (kampeer-, verlichtings-, signalisatie-, mu- ziek-, paardetuig-, paardestal-, manège- en hoefsmederijmate- rieel, gerechtelijk materieel, materieel voor hondenhokken, op- tisch materieel, allerlei)	4 200
Kantoormachines	1 700
Gereedschap	3 300
Paarden en honden	5 000
Transportvoertuigen te land (met inbegrip van de toebeho- ren)	44 600
Werktuigmachines	14 800
Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen	1 200
Totaal van artikel 74.01.01	154 800

De vermeerdering met 25 000 000 frank ten opzichte van het aangepaste krediet van 1982 is het resultaat van verschillende wijzigingen in plus en in min, waarvan de voornaamste betrekking hebben op de volgende posten :

- « Fotografisch en cinematografisch materieel » (+ 3 233 000 frank : behoeften aan nieuw materieel en aanpassing van bestaand materieel)
- « Transportvoertuigen te land » (+ 28 685 000 frank : vervanging van oude en versleten voertuigen);
- « Werktuigmachines » (+ 3 650 000 frank : behoeften aan nieuwe machines en verhoging van de prijzen);

- « Mobilier » (– 2 220 000 francs), « Matériel électronique, de transmission et de chiffrement » (– 1 523 000 francs), « Machines de bureau » (– 2 705 000 francs): diminution suite à l'adoption des mesures d'économie;
- « Autres matériels » (– 3 958 000 francs: diminution due à la fin d'un programme d'acquisition de matériel d'éclairage).

74.01.02.

(En millions de francs)

1983	1982
—	—
380,0	380,0

- « Meubilair » (– 2 220 000 frank), « Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel » (– 1 523 000 frank), « Kantoormachines » (– 2 705 000 frank): vermindering ingevolge de genomen besparingsmaatregelen;
- « Ander materieel » (– 3 958 000 frank: vermindering te wijten aan het beëindigen van een programma tot aankoop van verlichtingsmaterieel).

74.01.02.

(In miljoenen frank)

1981	1981
Eng. / Vast.	Ordon.
277,7	328,9

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
741 Achat de matériel de transport	115,0	130,0	135,0	125,0	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	265,0	250,0	142,7	203,9	Aankoop van ander materieel 742

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1980 F 606 110 041

Engagements :

Engagements 1981 F 277 692 881
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982 45 208 972

Crédits 1982 294 900 000
Autorisations nouvelles 1983 294 900 000

Total F 912 701 853

Ordonnancements :

Ordonnancements 1981 F 328 874 940
Crédits 1981 reportés à l'année budgétaire 1982 243 835 897
Crédits 1982 380 000 000
Autorisations nouvelles 1983 380 000 000

Total F 1 332 710 837

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1983 sont destinées à couvrir des dépenses pouvant se répartir comme suit:

- moyens de transport terrestre: 135 000 000 de francs;
- matériel de transmission: 107 900 000 francs;
- armement: 37 000 000 de francs;
- équipements et divers: 15 000 000 de francs.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1980 F 606 110 041

Vastleggingen :

Vastleggingen 1981 F 277 692 881
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982 45 208 972

Kredieten 1982 294 900 000
Nieuwe machtigingen 1983 294 900 000

Totaal F 912 701 853

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1981 328 874 940
Kredieten 1981 overgedragen naar het begrotingsjaar 1982 243 835 897
Kredieten 1982 380 000 000
Nieuwe machtigingen 1983 380 000 000

Totaal F 1 332 710 837

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1983 zijn bestemd tot dekking van uitgaven die kunnen verdeeld worden als volgt:

- vervoermiddelen te land: 135 000 000 frank;
- transmissiematerieel: 107 900 000 frank;
- wapenings: 37 000 000 frank;
- uitrustingen en diversen: 15 000 000 frank.

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CRÉDITS BUDGETAIRES

Art. 60.03.A. — *Fonds spécial de la recherche scientifique
de la Gendarmerie*

(En milliers de francs)

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.03.A. — *Speciaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek
van de Rijkswacht*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	4 202	3 952	3 852	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de crédits :				Overschrijving van kredieten : 080
— Titre I, section 32, article 12.25	500	500	—	— Titel I, sectie 32, artikel 12.25.
— Titre I, section 32, article 12.25 du bud- get pour 1981	—	250	—	— Titel I, sectie 32, artikel 12.25 van de begroting voor 1981.
— Titre I, section 32, article 12.25 du bud- get pour 1980	—	—	100	— Titel I, sectie 32, artikel 12.25 van de begroting voor 1980.
Totaux solde et recettes	4 702	4 702	3 952	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniales :
126 Programmes de recherche	500	500	—	Navorsingsprogramma's 126
Totaux des dépenses	500	500	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	4 202	4 202	3 952	Nieuw saldo 950

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche scientifique à la Gendarmerie; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet à la section 32 — Recherche scientifique — du Titre I — Dépenses courantes — du budget de la Gendarmerie et éventuellement par des crédits de recherche scientifique figurant à d'autres budgets.

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's eigen aan de Rijkswacht; het wordt gestijfd door de kredieten die te dien einde ingeschreven zijn op sectie 32 — Wetenschappelijk onderzoek — van Titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van de Rijkswacht en eventueel door kredieten voor wetenschappelijk onderzoek die op andere begrotingen voorkomen.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs

(En millions de francs)

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting

(In miljoenen frank)

	Administration : GENDARMERIE — Bestuur: RIJKSWACHT				Autres administrations — Andere besturen	Total pour le Département — Totaal voor het Departement	
	Effectif : Bezetting			Evaluation des coûts (³) — Kostenraming (³)			
	Cadre (¹) — Kader (¹)	Agents définitifs (²) — Vast personeel (²)	Agents temporaires (²) — Tijdelijk personeel (²)				
							(2)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
I. — SERVICES PERMANENTS : — VASTE DIENSTEN :							
PERSONNEL DE LA GENDARMERIE : — RIJKSWACHTPERSONEEL :							
Officiers généraux. — Opperofficieren	4	4	—	3,6	—	3,6	
Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren	(⁴) 198	121	—	71,4	—	71,4	
Officiers subalternes. — Lagere officieren	(⁵) 588	434	—	150,2	—	150,2	
Sous-officiers. — Onderofficieren	14 600	14 283	—	3 263,9	—	3 263,9	
	(⁶)						
Brigadiers et gendarmes. — Brigadiers en rijkswachters	—	700	—	104,1	—	104,1	
Elèves candidats-officiers. — Leerlingen kandidaat-officieren :							
Sous-lieutenant élève. — Onderluitenant leerling	—	113	—	22,6	—	22,6	
Sous-officiers. — Onderofficieren	—	37	—	6,1	—	6,1	
Brigadiers et gendarmes. — Brigadiers en rijkswachters	—	36	—	5,7	—	5,7	
Sous-totaux. — Subtotalen	15 390 (⁷)	15 728	—	3 627,6	—	3 627,6	
PERSONNEL EN PROVENANCE DES AUTRES FORCES ARMEES : — PERSONEEL OVERKOMEND VAN DE ANDERE KRIJGSMACHT-DELEN :							
Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren	} 80	9	—	5,5	—	5,5	
Officiers subalternes. — Lagere officieren		31	—	14,2	—	14,2	
Sous-officiers. — Onderofficieren		} 1 500	292	—	84,3	—	84,3
Caporaux et soldats. — Korporaals en soldaten			125	—	25,7	—	25,7
Sous-totaux. — Subtotalen	1 580	457	—	129,7	—	129,7	
Sous-totaux personnel de la Gendarmerie et personnel des autres Forces. — Subtotalen Rijkswachtperoneel en personeel van de andere Machten	16 970	16 185	—	3 757,3	—	3 757,3	
PERSONNEL CIVIL : — BURGERPERSONEEL :							
Niveau I : — Niveau I :							
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—	—	—	
Autres rangs — Andere rangen	—	—	—	—	—	—	
Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—	—	—	
Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—	—	—	
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—	—	—	
Aumôniers. — Aalmoezeniers	—	8	—	2,1	—	2,1	
Sous-totaux personnel civil. — Subtotalen burgerpersoneel.	—	8	—	2,1	—	2,1	
Totaux services permanents. — Totalen vaste diensten.	16 970	16 193	—	3 759,4	—	3 759,4	

(1)	Administration : GENDARMERIE — Bestuur : RIJKSWACHT				Autres adminis- trations — Andere besturen	Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif : Bezetting			Evaluation des coûts (³) — Kosten- raming (³)		
	Cadre (¹) — Kader (¹)	Agents définitifs (²) — Vast personeel (²)	Agents tem- poraires (²) — Tijdelijk personeel (²)			
	(2)	(3)	(4)			
II. — SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN :	—	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITES. — TER BESCHIKKING	—	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL. PERSONNEL CIVIL — BURGERPERSONEEL.						
Niveau I : — Niveau I :						
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	1	0,5	—	0,5
Autres rangs. — Andere rangen	—	—	17	4,2	—	4,2
Niveau II. — Niveau II	—	—	2	0,4	—	0,4
Niveau III. — Niveau III	—	—	207	31,4	—	31,4
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	715	107,5	—	107,5
Totaux personnel auxiliaire. — Totalen hulppersoneel.	—	—	942	144,0	—	144,0
Totaux personnel de la Gendarmerie et personnel des autres Forces. — Totalen Rijkswachtpersoneel en personeel van de andere Machten ...	16 970	16 185	—	3 757,3	—	3 757,3
Totaux personnel civil. — Totalen burgerpersoneel.	—	8	942	146,1	—	146,1
Totaux généraux. — Algemene totalen.	16 970	16 193	942	3 903,4	—	3 903,4

(¹) Dans les effectifs du corps auquel ils appartiennent ne sont pas compris le personnel qui suit une formation d'officier ou de sous-officier jusqu'à concurrence du dixième du total des effectifs fixés ci-dessous.

(²) En service au 31 janvier 1982.

(³) Sur base des barèmes à 100 %.

(⁴) Dont 10 femmes.

(⁵) Dont 30 femmes.

(⁶) Dont 600 femmes.

(⁷) Dont 640 femmes.

(¹) In de effectieven van het korps waartoe zij behoren zijn niet inbegrepen het personeel dat een vorming van officier of onderofficier volgt tot beloop van één tiende van het totaal van de hieronder vastgestelde effectieven.

(²) In dienst op 31 januari 1982.

(³) Op basis van de weddeschalen à 100 %.

(⁴) Waarvan 10 vrouwen.

(⁵) Waarvan 30 vrouwen.

(⁶) Waarvan 600 vrouwen.

(⁷) Waarvan 640 vrouwen.

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1982-1983

ZITTING 1982-1983

BUDGET
de la Gendarmerie
pour l'année budgétaire 1983

BEGROTING
van de Rijkswacht
voor het begrotingsjaar 1983

ANNEXES

BIJLAGEN

INDEX

INHOUDSOPGAVE

Pages

Bladz.

Tableau comparatif des dépenses	2
Tableaux récapitulatifs des dépenses	8

Vergelijkende tabel der uitgaven	2
Samenvattende tabellen der uitgaven	8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Gendarmerie proprement dite

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	10 968,6	—	—	10 464,2 (10 464,2)	—	—
11.04	Allocations, etc.	615,0	—	—	550,4 (520,4)	—	—
11.11	Sécurité sociale pour services temporaires, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
11.12	Salaires en nature, etc.	3,5	—	—	3,5 (3,5)	—	—
Totaux pour le § 1.		11 587,2	—	—	11 018,2 (10 988,2)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, frais de justice, etc.	3,6	—	—	3,6 (3,6)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	213,2	—	—	177,7 (177,7)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	185,4	—	—	177,6 (142,6)	—	—
12.04	Traitement de l'information	262,0	—	—	248,6 (248,6)	—	—
12.05	Indemnités pour charges réelles, etc.	1 110,0	—	—	1 003,3 (1 003,3)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	428,5	—	—	422,5 (400,5)	—	—
Sous-totaux articles 12.01 à 12.06.		2 202,7	—	—	2 033,3 (1 976,3)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible pour ordonnancements des crédits non dissociés, reporté de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, s'élève à un montant de 181 305 977 francs.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes les opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)				1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.		
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen							
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽²⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽²⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)			(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Eigenlijke Rijkswacht

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

10 123,3	—	9 843,9	—	300,4	9 098,9	—	—	Bezoldigingen, enz....	11.03
510,1	—	487,0	—	22,6	618,3	—	66,0	Toelagen, enz....	11.04
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Maatschappelijke zekerheid voor tijdelijke diensten, enz.	11.11
6,3	—	3,5	—	2,8	3,0	—	2,5	Loon in natura, enz.	11.12
10 639,8	—	10 334,5	—	325,8	9 720,3	—	68,5	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

6,9	—	4,5	—	—	4,9	—	1,6	Erelonen, gerechtskosten, enz.	12.01
174,1	—	118,8	—	49,1	146,4	—	31,1	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	12.02
126,9	—	87,2	—	38,0	93,3	—	56,8	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
244,6	—	261,8	—	—	200,9	—	—	Informatieverwerking	12.04
981,5	—	883,2	—	251,4	691,6	—	1,9	Vergoedingen voor werkelijke lasten, enz.	12.05
391,8	—	382,2	—	0,5	352,3	—	12,7	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1 925,8	—	1 737,7	—	339,0	1 489,4	—	104,1	Subtotalen art. 12.01 tot 12.06.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte om te ordonnanceren van de niet-gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, bedraagt 181 305 977 frank.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie :						
	01	103,9	—	—	158,4 (102,4)	—	—
	02	—	35,0	30,0	—	33,8 (33,8)	15,0 (15,0)
12.21	Utilisation de moyens de transport :						
	01	330,0	—	—	353,2 (318,2)	—	—
	02	—	25,0	20,0	—	44,7 (44,7)	4,6 (4,6)
	Totaux pour le § 2.	2 636,6	60,0	50,0	2 544,9 (2 396,9)	78,5 (78,5)	19,6 (19,6)
	Totaux pour le chapitre I.	14 223,8	60,0	50,0	13 563,1 (13 385,1)	78,5 (78,5)	19,6 (19,6)
CHAPITRE III							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Autres subventions aux entreprises							
32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires, etc.	10,0	—	—	—	—	—
Transferts de revenus aux ménages							
33.05	Indemnisation de tiers, etc.	15,0	—	—	15,0 (15,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	25,0	—	—	15,0 (15,0)	—	—
CHAPITRE IV							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC							
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise							
41.01	Subvention à l'O.R.A.F.	11,7	—	—	11,2 (11,2)	—	—
41.03	Subvention à l'O.C.A.S.C.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	11,7	—	—	11,2 (11,2)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Gendarmerie proprement dite.	14 260,5	60,0	50,0	13 589,3 (13 411,3)	78,5 (78,5)	19,6 (19,6)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽⁴⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽⁴⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		
107,9	—	36,6	—	68,4	56,7	—	68,2	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht : 01.	12.20
—	43,9	—	27,9	—	—	50,9	—	02.	
397,8	—	243,6	—	126,0	223,1	—	103,3	Gebruik van vervoermiddelen : 01.	12.21
—	—	—	—	—	—	—	—	02.	
2 431,1	43,9	2 017,9	27,9	533,4	1 769,2	50,9	275,6	Totalen voor § 2.	
13 070,9	43,9	12 352,4	27,9	859,2	11 489,5	50,9	344,1	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN									
Overige subsidies aan bedrijven									
—	—	—	—	—	—	—	—	Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen, enz.	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen									
11,5	—	11,5	—	13,0	11,5	—	—	Schadeloosstelling van derden, enz.	33.05
11,5	—	11,5	—	13,0	11,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter									
10,5	—	10,5	—	0,1	9,2	—	—	Subsidie aan het H.I.B.	41.01
2,8	—	2,8	—	—	3,3	—	—	Subsidie aan de C.D.S.C.A.	41.03
13,3	—	13,3	—	0,1	12,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
13 095,7	43,9	12 377,2	27,9	872,3	11 513,5	50,9	344,1	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijke Rijkswacht.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32

Recherche scientifique

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.25	Recherche scientifique	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	14 261,0	60,0	50,0	13 589,8 (13 411,8)	78,5 (78,5)	19,6 (19,6)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Section 34

Gendarmerie proprement dite

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de mobilier, machines, etc. :						
	01	154,8	—	—	129,8 (154,8)	—	—
	02	—	294,9	380,0	—	294,9 (294,9)	380,0 (380,0)
	Totaux pour le chapitre VII.	154,8	294,9	380,0	129,8 (154,8)	294,9 (294,9)	380,0 (380,0)
	Totaux pour la section 34. — Gendarmerie proprement dite.	154,8	294,9	380,0	129,8 (154,8)	294,9 (294,9)	380,0 (380,0)
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	154,8	294,9	380,0	129,8 (154,8)	294,9 (294,9)	380,0 (380,0)
	Totaux généraux.	14 415,8	354,9	430,0	13 719,6 (⁽⁵⁾ 13 566,6)	373,4 (373,4)	399,6 (399,6)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures: 68 300 000 francs.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>					1980 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽⁴⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽⁴⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		
(17)									

Sectie 32

Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

0,5	—	0,3	—	0,1	0,4	—	—	Wetenschappelijk Onderzoek	12.25
0,5	—	0,3	—	0,1	0,4	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
0,5	—	0,3	—	0,1	0,4	—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
13 096,2	43,9	12 377,5	27,9	872,4	11 513,9	50,9	344,1	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Sectie 34

Eigenlijke Rijkswacht

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

154,8	—	50,2	—	84,9	42,1	—	69,0	Aankoop van meubilair, machines, enz. : 01.	74.01
—	277,7	—	328,9	—	—	286,6	—	02.	
154,8	277,7	50,2	328,9	84,9	42,1	286,6	69,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
154,8	277,7	50,2	328,9	84,9	42,1	286,6	69,0	Totalen voor sectie 34. — Eigenlijke Rijkswacht.	
154,8	277,7	50,2	328,9	84,9	42,1	286,6	69,0	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
13 251,0	321,6	12 427,7	356,8	957,3	11 556,0	337,5	413,1	Algemene totalen.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽⁵⁾ Bijkredieten voor vorige begrotingsjaren 68 300 000 frank.

Tableaux récapitulatifs

Samenvattende tabellen

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

Année budgétaire	1983	1982	1981	1980	Begrotingsjaar
Dépenses courantes	14 321,0	13 668,3	13 140,1	12 482,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	449,7	424,7	432,5	435,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	14 770,7	14 093,0	13 572,6	12 917,8	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	54,3	3,7	24,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	14,0	7,5	0,4	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

Année budgétaire	1983	1982	1981	1980	Begrotingsjaar
Dépenses courantes	14 311,0	13 609,4	13 277,8	11 908,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	534,8	509,8	464,0	397,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	14 845,8	14 119,2	13 741,8	12 306,6	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	54,3	6,0	47,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	14,0	0,1	5,2	Kapitaaluitgaven.